

# SITAGTEAM



Design: 200-DESIGN

 **GLATEX AG**   
seit 1986

**SITAG**  
by Nowy Styl



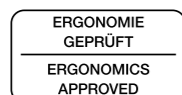
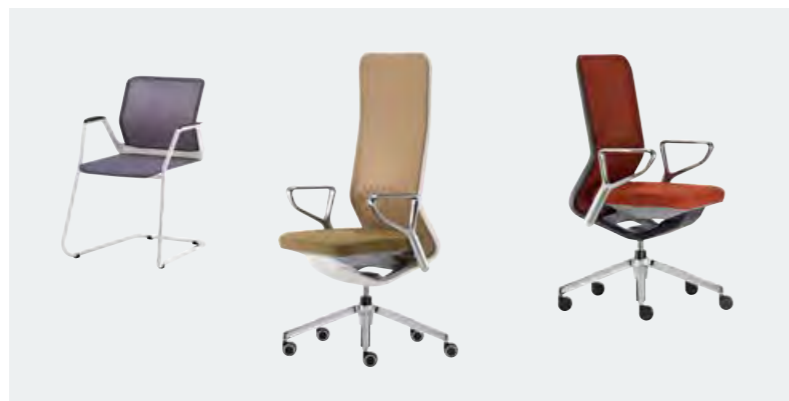
SEATING

Die evolutionäre Modellreihe SITAGTEAM vereinhnt die Anforderungen von Funktion und Form in einer systemischen Stuhlfamilie. Für jeden Einsatzbereich gibt es die funktional und formal passende Lösung.

**| E | DESIGN AND FUNCTIONALITY AT EYE LEVEL** The evolutionary SITAGTEAM range of models reconciles the requirements of function and form in one systemic family of chairs. SITAGTEAM offers the functionally and formally ideal solution for every area of application.

**| F | DESIGN ET FONCTIONALITÉ À PIED D'ÉGALITÉ.** Les modèles évolutifs SITAGTEAM réconcilient les exigences de la fonction et de la forme en une famille systémique de sièges. Ils proposent une solution fonctionnelle adaptée à toutes les applications.

**| I | DESIGN E FUNZIONALITÀ A BRACCETTO.** L'evoluta serie di modelli SITAGTEAM concilia i requisiti di funzione e forma in una famiglia di sedie a sistema che ha in serbo la soluzione giusta sul piano sia funzionale che formale per ogni ambito d'impiego.



good design award 2014



# DIE MODERNE ART DES SITZENS

**| D | NICHT NUR EYECATCHER** ist die markante Version von SITAGTEAM mit einer Rückenlehne mit Elastollan. Die elastische Wabenstruktur aus umweltfreundlichem und recycelbarem Kunststoff verschafft ein angenehmes Sitzgefühl ohne Schwitzen. Sie ist robust, einfach zu reinigen und hygienisch sauber zu halten.

**| E | THE MODERN WAY TO SIT.** And not only an eyecatcher: the striking model in SITAGTEAM with an Elastollan backrest. The elastic honeycomb structure – made of synthetic, environmentally friendly and recyclable material – creates a pleasant sitting feeling without perspiration. It is robust and simple and easy to keep hygienically clean.

**| F | L'EXPRESSION RÉVOLUTIONNAIRE DE L'ASSISE.** Si avec son dossier en Elastollan, le nouveau modèle prononcé SITAGTEAM est accrocheur, sa structure alvéolaire élastique constituée d'une matière plastique écologique et recyclable est source de bien-être écartant toute transpiration. Le modèle est robuste, facile à nettoyer et demeure parfaitement hygiénique.

**| I | IL MODO MODERNO DI SEDERE.** La caratteristica versione di SITAGTEAM dotata di schienale con Elastollan non è solo un elemento che attira attenzione. L'elastica struttura a nido d'ape realizzata in materiale sintetico ecologico e riciclabile procura una piacevole sensazione di seduta senza la minima sudorazione. Essa è inoltre robusta, semplice da pulire e mantenere igienicamente pulita.



T103000K



T103000K



**| D | 2DO-DESIGN** wurde 2008 gegründet und ist bereits mehrfach international ausgezeichnet worden. Die Tätigkeitsfelder liegen überwiegend im Interiordesign in den Bereichen Interior Office, Living, Küche und Beleuchtung. Dietmar Fissl hat ein Ingenieurstudium und anschließend eine Designausbildung an der Staatlichen Akademie der bildenden Künste Stuttgart absolviert. Nachdem er einige Jahre für den automobilen Designsektor arbeitete, vornehmlich im Bereich Interior und Seating, gründete er 2DO-DESIGN. Angela Eberhardt hat nach einem angefangenen Studium der Architektur und Fotografie am UCLA in Los Angeles ihr Diplom in Kommunikationsdesign (FH) an der Merz Akademie Stuttgart und einen Masterabschluss European Media and Art an der University of Portsmouth absolviert. Nach einiger Zeit im Ausland ist sie nun neben ihrer selbständigen Arbeit Partnerin von 2DO-DESIGN.

DESIGN: 2DO-DESIGN



**| E | 2DO-DESIGN**, founded in 2008, is primarily active in interior design. Dietmar Fissl earned a degree in engineering and subsequently studied design at the National Academy of Fine Arts in Stuttgart. After a number of years in the automotive design sector, primarily in the field of interior

design and seating, Fissl founded 2DO-DESIGN. Angela Eberhardt, after beginning her studies in architecture and photography at UCLA in Los Angeles, received a degree in communications design at Merz Academy in Stuttgart (FH). She then obtained a master's degree in European Media and Art at the University of Portsmouth. After working abroad, she is now a partner in 2DO-DESIGN in addition to her free-lance work.

**| F | CRÉÉ EN 2008, 2DO-DESIGN** se consacre pour l'essentiel à la décoration d'intérieur. Après des études d'ingénieur, Dietmar Fissl a suivi une formation de designer à l'Académie des beaux-arts de Stuttgart. Après avoir œuvré pour le secteur du design dans l'automobile pendant plusieurs années, notamment dans le segment Interior et Seating, il a créé 2DO-Design. Après s'être lancée initialement dans des études d'architecture et de photographie à l'UCLA à Los Angeles, Angela Eberhardt est titulaire du diplôme en design de communication (Institut supérieur de technologie) de l'Académie Merz de Stuttgart ainsi que du diplôme de master European Media and Art de l'Université de Portsmouth. Ayant séjourné à l'étranger pendant quelques temps, elle travaille désormais en partenariat avec 2DO-DESIGN parallèlement à son activité professionnelle indépendante.

**| I | FONDATA NEL 2008, 2DO-DESIGN** si occupa prevalentemente di design di interni. Conseguita la laurea in ingegneria, Dietmar Fissl porta a termine una formazione come designer alla statale accademia di arti figurative di Stoccarda. Dopo aver lavorato alcuni anni come designer per il settore automobilistico, soprattutto in ambito di interni e sedili, fonda lo studio 2Do-Design. Angela Eberhardt, dopo aver iniziato un corso di studi in architettura e fotografia alla UCLA di Los Angeles, consegue il diploma in design della comunicazione all'accademia Merz di Stoccarda e un Master in European Media and Art alla University of Portsmouth. Dopo aver trascorso un periodo all'estero, svolge adesso attività di libera professionista e collabora in partenariato con lo studio 2Do-Design.

## DESIGN TRIFFT FARBE

Hohes Designbewusstsein zeigt sich in einer akzentuierten Formensprache und homogener Linienführung. Bei allen Modellen zieht sich die Rückenlehne bis unter die Mechanik, so dass diese nicht sichtbar ist. Die Führung des Rahmens hingegen, welche wie ein umlaufendes Band anmutet, setzt bewusst ein aussergewöhnliches Designmerkmal, welches sowohl die Drehstühle als auch die Besucher- und Konferenzstühle prägt.

**| E | DESIGN MEETS COLOUR.** Sophisticated SITAGTEAM design consciousness stands out vividly in a language of accentuated form and in a line of end-to-end design. In all models, the backrest extends to below the mechanical system, which conceals it entirely. In contrast, the sweep of the frame – which gives the impression of a peripheral band – consciously provides an extraordinary design characteristic that distinguishes not only the swivel chairs, but also the visitor and conference chairs.

**| F | QUAND LE DESIGN RENCONTRE LA-COULEUR.** La place dominante du design s'affiche par le langage prononcé des formes et la subtilité des lignes. TTous les modèles arborent un dossier s'étendant jusqu'en-dessous du mécanisme dans l'objectif de le masquer. En revanche, le cadre dont les contours sont inspirés d'une bande enveloppante, met délibérément l'accent sur la conception exceptionnelle tant des sièges pivotants que des sièges visiteur et de conférence.

**| I | DESIGN MEETS COLOURS.** Un design forte e di personalità si manifesta in un linguaggio formale accentuato e in una gestione delle linee omogenea. In tutti i modelli lo schienale arriva fin sotto l'unità meccanica rendendola invisibile. Il telaio invece, che ricorda un nastro avvolgente, mette consapevolmente uno straordinario accento di design che è una caratteristica spiccata sia delle sedie girevoli che di quelle per visitatori e da conferenza.



T122020K

T125020K

T103020K

T105020K

**| D | DIE FEIN ABGESTIMMTE FARBPALETTE** für Netzgewebe und Polsterstoffe ermöglicht zusammen mit den Varianten von Metall- und Kunststoffoberflächen ein Spiel mit Form und Farbe, das eine hervorragende Anpassung an architektonische Konzepte und individuelle Wünsche möglich macht.

**| E | THE PRECISELY COORDINATED COLOUR PALETTE** for woven fabric mesh and upholstery materials, together with variants for metal and synthetic surfaces, enables play with form and colour that achieves outstanding harmonization with architectural concepts and individual wishes.

**| F | L'ÉVENTAIL DES COULEURS** mariant astucieusement les tissus mailles et les tissus de garnissage et combinant les finitions métalliques et plastiques joue librement avec les formes et les couleurs. Un tel tableau de lumières et de couleurs privilégie une excellente adaptation à toute conception architecturale et à toute aspiration individuelle.

**| I | L'ASSORTIMENTO DI COLORI PERFETTAMENTE INTONATI** per tessuto a rete e materiali per imbottitura, insieme alle varianti di finitura in metallo e sintetico, permette un gioco di forme e colori che rende possibile un eccellente adattamento a concetti architettonici e richieste individuali.



T105020K

T125020K

T103020K



## SITAGTEAM: BRINGT ELEGANZ INS BÜRO

| E | SITAGTEAM: PUTS ELEGANCE IN THE OFFICE

| F | SITAGTEAM: L'AJOUT D'UNE NOTE D'ÉLÉGANCE

| I | SITAGTEAM: PORTA UN TOCCO DI ELEGANZA IN UFFICIO



T135010K

**| D | WIE MÖCHTEN SIE IHREN SITAGTEAM:** Hoch-elegant? Zurückhaltend? Avantgardistisch? Klassisch? Bevorzugen Sie eine luftige Netzrückenlehne oder eine gepolsterte Rückenlehne? Mit transparentem Elastollan-Rücken? As You Like It – in jedem Fall aber mit herausragendem Sitzkomfort und in ausgezeichneter SITAG-Qualität.

**| E | UNLIMITED POSSIBILITIES. HOW WOULD YOU LIKE YOUR SITAGTEAM:** Ultra-elegant? Discreet? Avant-garde? Classic? Do you prefer an airy mesh backrest, or an upholstered back? With a transparent Elastollan back? As you like it. In any case, it will come with exceptional sitting comfort and in superior SITAG quality.



**| D | Rückenlehne mit Polsterung, Stoffbezug „Flex“**  
**| E | Backrest with upholstery: the „Flex“ fabric cover**  
**| F | Dossier rembourré, revêtement textile «Flex»**  
**| I | Schienale con imbottitura, rivestimento in tessuto „Flex“**

**| F | DES POSSIBILITÉS ILLIMITÉES.** Comment doit être votre SITAGTEAM? Hyper élégant? Réservé? Avant-gardiste? Classique? Quelle est votre préférence? Un dossier maille bien aéré ou un dossier rembourré? Un dossier d'Elastollan transparent? C'est vous qui décidez. Quoi qu'il en soit, vous profiterez d'un confort d'assise exclusif et d'une excellente qualité SITAG.

**| I | POSSIBILITÀ ILLIMITATE.** Come desiderate il vostro sitagteam: Molto elegante? Discreto? Avanguardista? Classico? Preferite un arioso schienale a rete o uno schienale imbottito? Con con schienale trasparente in Elastollan? As You like it – Sempre comunque con uno straordinario comfort di seduta e in eccellente qualità SITAG.



**| D | Rückenlehne mit Netzgewebe „Runner“**  
**| E | Backrest with „Runner“ mesh**  
**| F | Dossier mailles «Runner»**  
**| I | Schienale con tessuto in rete „Runner“**



**| D | Rückenlehne mit Leder, immer mit formgebenden Ziernähten**  
**| E | Backrest with leather, always with form-enhancing decorative stitching**  
**| F | Dossier cuir, invariablement avec piqûre fantaisie façonnante**  
**| I | Schienale con pelle, sempre con cuciture decorative che disegnano forme**



**| D | Rückenlehne mit Elastollan**  
**| E | Backrest with Elastollan**  
**| F | Dossier Elastollan**  
**| I | Schienale con Elastollan**

# Perfekt für den Gast und für interne Meetings

Perfect for guests and for in-house meetings

L'idéal pour l'invité et les réunions internes

Perfetto per gli ospiti e per riunioni interne



Auch Besucher- und Konferenzstühle überzeugen durch hohe Designqualität aus einem Guss, ihre überzeugenden Sitzeigenschaften und ihren Variantenreichtum. Den herausragenden Sitzkomfort erhalten die der filigranen Linienführung entsprechenden flachen Sitzpolster durch eine zusätzliche Gurtnetzpolsterung.

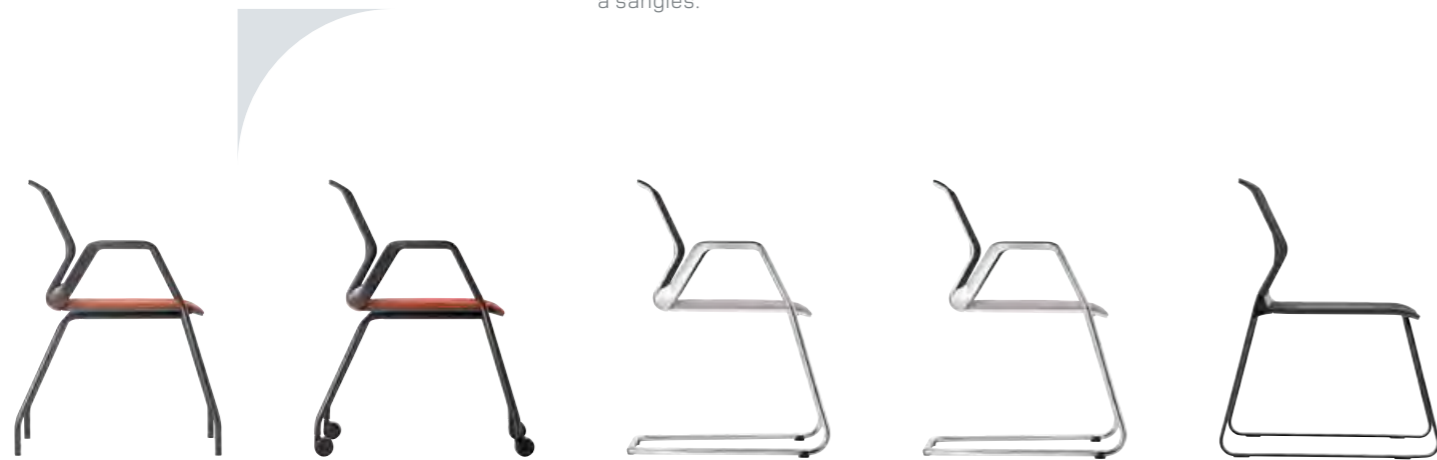
**E | JUST RIGHT FOR ANY CASE.** Visitor and conference chairs likewise appeal by superior design quality consistent throughout, impressive sitting characteristics and a great choice of versions. Additional belt-mesh upholstery assures outstanding sitting comfort on the flat seat cushions, which harmonize with the filigree lines of the chairs.

**| F | IL Y EN A POUR TOUS LES GOÛTS.** Les sièges visiteur et sièges de conférence se singularisent aussi par une conception de haute qualité, d'un seul tenant, par des propriétés ergonomiques indiscutables et par la richesse des modèles. Le confort exclusif que procure l'assise rembourrée plate en parfaite harmonie avec le jeu des lignes ajourées est obtenu par un rembourrage additionnel à sangles.

**| I | LA SOLUZIONE CHE ACCONTENTA TUTTI.** Anche le sedie per visitatori e da conferenza convincono per l'alta qualità del design in blocco unico, le straordinarie caratteristiche di seduta e la grande variabilità. L'imbottitura piatta della scocca corrispondente alla fine linearità del modello deve il suo eccellente comfort di seduta ad un'imbottitura aggiuntiva a rete.



T104500



T104820

**| D |** Vierfuss-Gestell, nicht stapelbar  
**| E |** Four-leg frame, not stackable  
**| F |** 4 pieds, non empilable  
**| I |** Basamento a quattro piedi, non accatastabile

T104920 GRH

**| D |** Vierfussgestell mit Rollen, nicht stapelbar  
**| E |** Four-leg frame, with castors, not stackable  
**| F |** 4 pieds avec roulettes, non empilable  
**| I |** Basamento a quattro piedi con rotelle, non accatastabile

T104620

**| D |** Freischwingergestell, nicht stapelbar  
**| E |** Cantilever frame, not stackable  
**| F |** Piétement chaise visiteur, non empilable  
**| I |** Basamento flessibile, non accatastabile

T104520

**| D |** Freischwingergestell, stapelbar bis 4 Stühle  
**| E |** Cantilever frame, stackable up to 4 chairs  
**| F |** Piétement chaise visiteur, empilable jusqu'à 4 chaises  
**| I |** Basamento flessibile, accatastabile fino a 4 sedie

T100400

**| D |** Kufengestell, auf Transportwagen in grossen Mengen stapelbar  
**| E |** Skid frame, stackable on transport trolleys in large numbers  
**| F |** Piétement traîneau, empilable en quantité sur un chariot de transport  
**| I |** Basamento a pattini, accatastabile fino ad un elevato numero di sedie su carrelli di trasporto



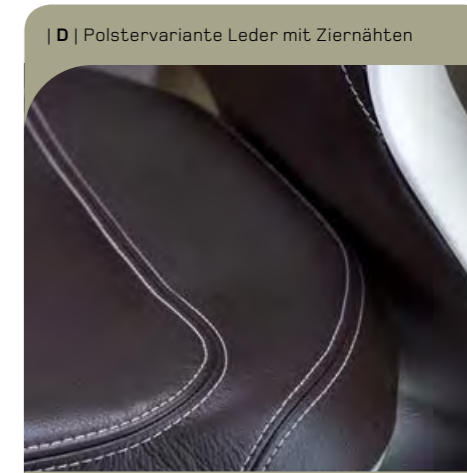


T132020K



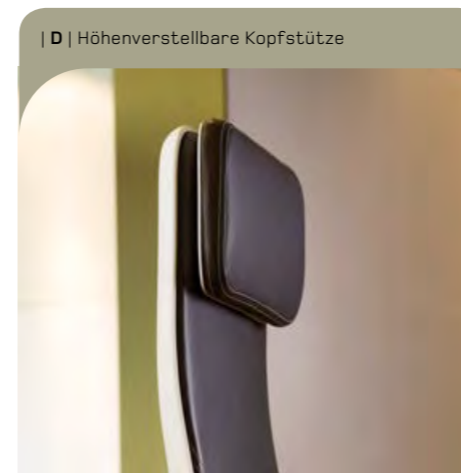
| D | Höhenverstellbare Bandscheibenstütze

- | E | Height adjustable lumbar support
- | F | Soutien lombaire réglable en hauteur
- | I | Appoggio protettivo per i dischi intervertebrali regolabile in altezza



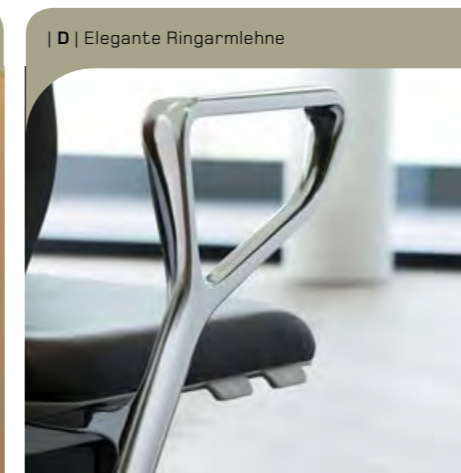
| D | Polstervariante Leder mit Ziernähten

- | E | Leather upholstery version with decorative stitching
- | F | Version cuir avec piqûre fantaisie
- | I | Variante di imbottitura in pelle con cuciture decorative



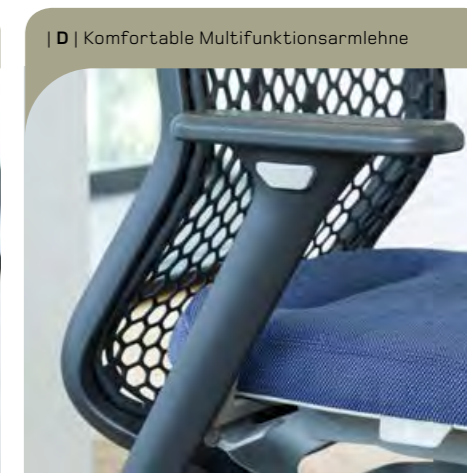
| D | Höhenverstellbare Kopfstütze

- | E | Height-adjustable headrests
- | F | Magnature ant hicae nemperepedi
- | I | Poggiatesta regolabile in altezza



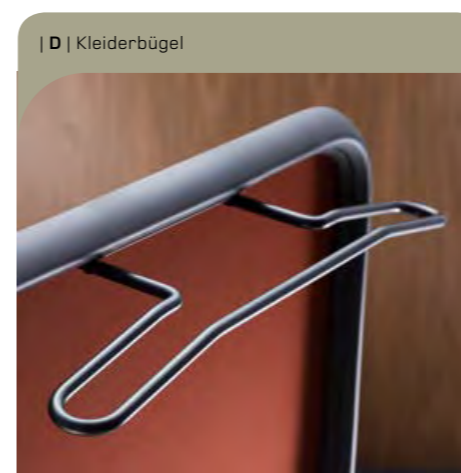
| D | Elegante Ringarmlehne

- | E | Elegant ring-shaped armrests
- | F | Accoudoir circulaire raffiné
- | I | Elegante bracciolo ad anello



| D | Komfortable Multifunktionsarmlehne

- | E | Comfortable multi-function armrests
- | F | Accoudoir multifonction confortable
- | I | Confortevole bracciolo multifunzione



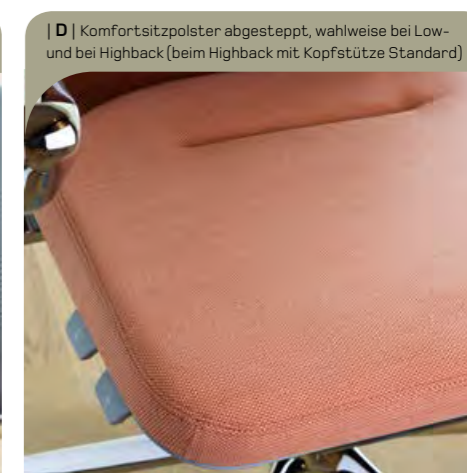
| D | Kleiderbügel

- | E | Coat hanger
- | F | Cintre
- | I | Appendiabiti



| D | Sitzpolster Standard, wahlweise bei Low- und bei Highback

- | E | Standard seat upholstery, also available with low and high backrests
- | F | Assise rembourrée standard, en option pour Lowback et Highback
- | I | Imbottitura scocca standard, a scelta per schienale basso e schienale alto



| D | Komfortsitzpolster abgesteppt, wahlweise bei Low- und bei Highback (beim Highback mit Kopfstütze Standard)

- | E | Comfortable seat upholstery, with stitching, available with low or high backrests (standard with headrest for highbacks)
- | F | Assise rembourrée tout confort, piquée, en option pour Lowback et Highback (Highback avec repose-tête standard)
- | I | Imbottitura scocca comfort impunturata, a scelta per schienale basso e schienale alto (per schienale alto con poggiatesta standard)



## SITAGTEAM schafft das Ambiente für erfolgreiche Konferenzen.

| D | **ALS HOCHWERTIGERE KONFERENZLÖSUNG** ist zudem eine Drehstuhl-Variante auf Fusskreuz mit Gleitern erhältlich.



| E | **SITAGTEAM CREATES THE RIGHT AMBIENCE** for successful conferences. A superior-quality conference solution is also available in the form of a swivel-chair model on a chair base with gliders.

| F | **SITAGTEAM CRÉE L'AMBIANCE** favorable aux échanges fructueux. En sus, une solution exclusive de conférence constituée d'un siège pivotant avec piétement en étoile est disponible.

| I | **SITAGTEAM CREA L'AMBIENTE** giusto per una conferenza di successo. Come soluzione superiore per conferenze è disponibile inoltre una variante di sedia girevole su basamento a croce con piedini.

# SITAGTEAM: DAS SYSTEM

**Highback mit Netzgewebe oder gepolstert** | High backrest with woven fabric mesh or upholstery | Highback avec tissu mailles ou rembourré | Schienale alto con tessuto a rete o imbottito

**Kleiderbügel, Kopfstütze, Bandscheibenstütze** | Coat hanger, headrest, lumbar support | Cintre, repose-tête, soutien lombaire | Appendiabiti, poggiatesta, appoggio protettivo per i dischi intervertebrali

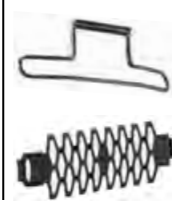


**Kleiderbügel, Kopfstütze, Bandscheibenstütze** | Occus aliqoditam quam | Res ut ligniatias ipsa cuptibusam qui | Appendiabiti, poggiatesta, appoggio protettivo per i dischi intervertebrali



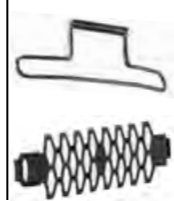
**Lowback mit Polsterrücken** | Lowback with upholstered backrest | Lowback avec dossier garni | Schienale basso imbottito

**Kleiderbügel, Bandscheibenstütze** | Coat hanger, lumbar support | Cintre, soutien lombaire | Appendiabiti, appoggio protettivo per i dischi intervertebrali



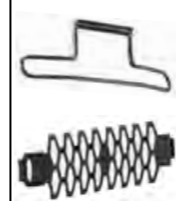
**Lowback mit Elastollan** | Lowback with Elastollan | Lowback avec Élastollan | Schienale basso con Elastollan

**Kleiderbügel, Bandscheibenstütze** | Coat hanger, lumbar support | Cintre, soutien lombaire | Appendiabiti, appoggio protettivo per i dischi intervertebrali



**Lowback mit Netzgewebe** | Lowback with woven fabric mesh | Lowback avec tissu mailles | Schienale basso con tessuto a rete

**Kleiderbügel, Bandscheibenstütze** | Coat hanger, lumbar support | Cintre, soutien lombaire | Appendiabiti, appoggio protettivo per i dischi intervertebrali



**2D-Armlehnen soft, höhen- und breitenverstellbar; Multifunktionsarmlehnen soft, höhen-, breiten- tiefenverstell- und schwenkbar** | Soft 2D armrests with height and width adjustment; soft and swivelling multifunction armrests with adjustment in height, width and positions to the front and rear | Accoudoirs souples en 2D, réglables en hauteur et en largeur; accoudoirs multifonctions souples, réglables en hauteur, en largeur, en profondeur, et orientables | Braccioli bidimensionali soft, regolabili in altezza e larghezza; braccioli multifunzione soft, regolabili in altezza, larghezza e profondità nonché orientabili

**Ringarmlehnen, breiteneinstellbar** | Ring-shaped armrests with width adjustment | Accoudoirs circulaires, réglables en largeur | Braccioli ad anello, regolabili in larghezza

**Ringarmlehnen breiteneinstellbar mit Lederauflagen** | Ring-shaped armrests with width adjustment and with leather overlay | Accoudoirs circulaires réglables en largeur, avec manchettes cuir | Braccioli ad anello, regolabili in larghezza con poggibraccia in pelle

**Sitzpolster Standard in Bezug aus Preisgruppe 1** | Standard seat upholstery, in cover, from price group 1 | Assise rembourrée standard et revêtement cat. de prix 1 | Imbottitura scocca standard con rivestimento di categoria prezzo 1



**Komfortsitpolster in Stoff, abgesteppt** | Comfortable seat upholstery, in fabric, stitched | Assise rembourrée tout confort textile, piquée. | Imbottitura scocca comfort in tessuto, impunturata



**Komfortsitpolster in Leder mit Ziernähten** | Comfortable seat upholstery, in leather with decorative stitching | Assise rembourrée tout confort en cuir avec piquère fantaisie | Imbottitura scocca comfort in pelle con cuciture decorative



**Gasfederschutz** | Gas-spring protection | Protection vérin pneumatique | Protezione molla a gas



**Fussring für Countervariante (nur für Lowback)** | Foot ring for counter models (only with low backrests) | Repose-pied pour modèle comptoir (Lowback uniquement) | Poggiapiedi circolare per versione Counter (solo per schienale basso)

**Höhenlift wahlweise mit Standard Sitzhöhe, Höhe H1 +5 cm, Höhe H3 +14 cm** | Height adjustment with a choice of standard seat height, height H1 + 5 cm or height H3 + 14 cm | Réglage de hauteur optionnel hauteur d'assise standard, hauteur H1 + 5 cm, hauteur H3 + 14 cm | Regolazione altezza a scelta: altezza di seduta standard, altezza h1 +5 cm e altezza h3 +14 cm



**Kunststoff-Fusskreuz** | Synthetic chair base | Piétement plastique | Basamento a croce in materiale sintetico



**Aluminium-Fusskreuz, beschichtet, poliert oder verchromt** | Aluminium chair base, coated finish, polished or chrome-plated | Piétement aluminium, revêtu, poli ou chromé | Basamento a croce in alluminio, rivestito, lucidato o cromato

**Gleiter, Rollen, Rollen mit Chromring** | Gliders, castors, castors with chrome ring | Patins, roulettes, roulettes à bague chromée | Piedini, rotelle, rotelle con anello cromo



# FUNKTION BIS INS LETZTE DETAIL

Sämtliche der Ergonomie verpflichteten Stuhl-Funktionen sind dank Icons an den Bedienhebeln klar ablesbar und intuitiv bedienbar. Individuelle Einstellungen, etwa Gewichtseinstellung oder Höhe der Bandscheibenstütze und Armlehnen, sind mit einfachen Handgriffen rasch aus der sitzenden Position zu bewerkstelligen.

Die aktive Sitzneigeverstellung setzt ergonomisch neue Standards. Sitz und Rückenlehne lassen sich nach Bedarf um bis zu 5° nach vorne permanent aktivieren. Ergonomisch konsequent folgen auch die Armlehnen synchron den Bewegungen.

Die Synchronmechanik mit einer nach hinten wirkenden progressiven Krafteinwirkung gewährleistet in jeder Sitzposition die bestmögliche Rückenunterstützung.

**| E | FUNCTION DOWN TO THE LAST DETAIL.** All chair functions serving ergonomic benefits have clearly legible icons on the levers and are used intuitively. It is easy to make individual settings with a quick turn of the hand from the sitting position: e.g., weight settings, the height of the lumbar support, and the armrest settings.

The active seat-tilt adjustment sets new ergonomic standards. The seat and the backrest can be permanently activated as needed, by up to 5° forward. The armrests also synchronously follow these movements in systematically ergonomic manner.

The synchronous mechanical system, with progressive application of force acting to the rear, assures the best-possible back support in all sitting positions.

**| F | LA FONCTION DANS LES MOINDRES DÉTAILS.** Toutes les fonctions répondant de l'ergonomie du siège sont bien lisibles par des pictogrammes apposés sur les leviers de commande et sont faciles à utiliser. Les réglages personnalisés tels que l'adaptation au poids de l'utilisateur ou bien le réglage de la hauteur du soutien lombaire et des accoudoirs s'effectuent en un tournemain depuis la position assise. Le réglage actif de l'inclinaison de l'assise établit de nouvelles échelles de valeurs. Le dossier et l'assise sont activables en permanence et au besoin jusqu'à 5° vers l'avant. Dans la logique ergonomique, les accoudoirs sont synchronisés avec les mouvements de l'utilisateur.

Le mécanisme de synchronisation qu'accompagne une force agissant progressivement vers l'arrière garantit le soutien optimal du dos quelle que soit la position assise.

**| I | FUNZIONALITÀ FIN NEL MINIMO DETTAGLIO.** Tutte le funzioni ergonomiche della sedia, grazie alla presenza di simboli sulle leve di comando, sono chiaramente visionabili e di uso intuitivo. Impostazioni individuali come ad esempio la regolazione sul peso della persona che siede o l'altezza dell'appoggio protettivo per i dischi intervertebrali possono essere effettuate rapidamente da seduti, con facili interventi manuali. La regolazione attiva dell'inclinazione del sedile ridefinisce gli standard ergonomici. Sedile e schienale, se ce n'è bisogno, possono essere inclinati permanentemente in avanti fino a 5°. Con „coerenza ergonomica“ anche i braccioli ne seguiranno sincronicamente i movimenti.

Il meccanismo sincrono, con una forza progressiva che agisce all'indietro, garantisce in ogni posizione di seduta il migliore supporto possibile per la schiena.



T122020K



| D | SITAGTEAM bei youtube.com

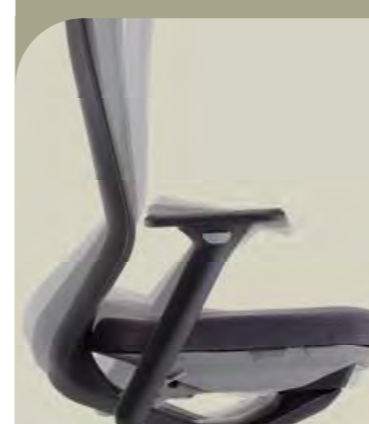


| E | SITAGTEAM at youtube.com



| F | SITAGTEAM dans youtube.com

| D | Aktive Sitzneigeverstellung 5°



| E | Active seat-tilt adjustment 5°  
| F | Réglage actif de l'inclinaison de l'assise de 5°  
| I | Inclinazione attiva del sedile di 5°

| D | Höhenverstellung



| E | Height adjustment  
| F | Réglage de la hauteur  
| I | Regolazione in altezza

| D | Schiebesitz



| E | Sliding seat  
| F | Réglage de la profondeur d'assise  
| I | Sedile scorrevole

| D | Neigewinkel in 3 Pos. arretierbar



| E | Tilt-angle locking in 3 stages  
| F | Angle d'inclinaison blocable en 3 positions  
| I | Angolo di inclinazione bloccabile su 3 posizioni

| D | Regelbarer Neigungswiderstand



| E | Adjustable tension control for tilting  
| F | Tension d'inclinaison du dossier réglable  
| I | Resistenza all'inclinazione regolabile

| D | Höhenverstellbare Bandscheibenstütze



| E | Height-adjustable lumbar support  
| F | Soutien lombaire réglable en hauteur  
| I | Appoggio protettivo per i dischi intervertebrali regolabile in altezza

| D | Höhenverstellbare Kopfstütze



| E | Height-adjustable headrest  
| F | Repose-tête réglable en hauteur  
| I | Poggiatesta regolabile in altezza

| D | Höhen- und breitenverstellbare 2-D-Armlehne



| E | Height- and width-adjustable 2D armrests  
| F | Accoudoir en 2D réglable en hauteur et en largeur  
| I | Bracciolo bidimensionale regolabile in altezza e larghezza

| D | Höhen-, breiten-, tiefenverstell- und schwenkbare Multifunktionsarmlehne



| E | Swivel multifunction armrests adjusted to height, width and positions to front and rear  
| F | Accoudoir multifonction réglable en hauteur, en largeur, en profondeur, et orientables  
| I | Bracciolo multifunzione regolabile in altezza, larghezza e profondità nonché orientabile

# GRENZENLOSES SPIEL MIT FORM UND FARBE

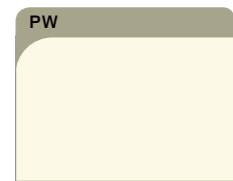
**| D |** Farben der Kunststoffteile  
**| E |** Colours for plastic parts  
**| F |** Nuancier des parties en matière plastique  
**| I |** Colori dei componenti in materiale sintetico.

**| D |** Farben für Fusskreuz und Metallteile  
**| E |** Colours for chair base and metal parts  
**| F |** Nuancie  
**| I |** Colori per basamenti a croce e componenti in metallo

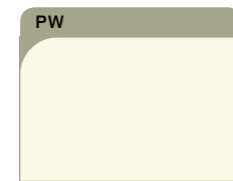
**| D |** Netzgewebe „Runner“ für Rückenlehne/Sitz  
**| E |** "Runner" mesh for backrest and seat  
**| F |** Tissu mailles «Runner» pour dossier/assise  
**| I |** Tessuto a rete „Runner“ per schienale/sedile

**| D |** Lederpolsterung mit Ziernähten in kontrastierenden Farben  
**| E |** Leather upholstery with decorative stitching in contrasting colours  
**| F |** Revêtement cuir avec piqué fantaisie et contraste des couleurs  
**| I |** Imbottitura in pelle con cuciture decorative in colori a contrasto

**| D |** Elastollan-Rückenlehne  
**| E |** Elastollan backrest  
**| F |** Dossier Élastollan  
**| I |** Schienale in Elastollan



**PW**  
 perlweiss | pearl white | gris perle | bianco perla



**PW**  
 perlweiss | pearl white | gris perle | bianco perla



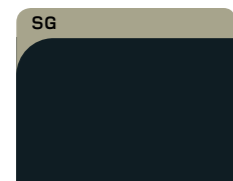
**RN60999 (RU85)**  
 schwarz | black | noir | nero



**RN60011 (RU75)**  
 grau | grey | gris | grigio



**RN62064 (RU00)**  
 beige | beige | beige | beige



**SG**  
 schwarz-grau | black-grey | gris noir | nero-grigio



**SG**  
 schwarz-grau | black grey | gris noir | nero-grigio



**RN60025 (RU77)**  
 dunkelgrau | dark grey | gris foncé | grigio scuro



**RN60165 (RU70)**  
 hellgrau | light grey | gris clair | grigio chiaro



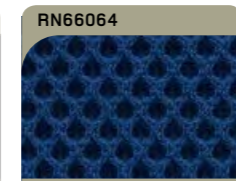
**RN63034 (RU55)**  
 orange | orange | orange | arancio



**Technikteile grau**  
 Grey mechanical parts | Pièces techniques en gris | Componenti tecnici grigi



**CR**  
 verchromt | chrome-plated | chromé | cromato



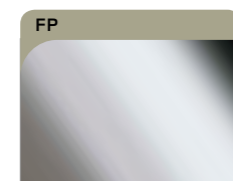
**RN66064**  
 nachtblau | night blue | bleu nuit | blu notte



**RN61128 (RU01)**  
 natur | ecru | écreu | écru



**RN64089 (RU60)**  
 rot | red | rouge | rosso



**FP**  
 Alu poliert | Polished aluminium | Alu poli | alluminio lucidato



**RN66123 (RU82)**  
 dunkelblau | dark blue | bleu foncé | blu scuro



**RN60061 (RU02)**  
 weiss | white | blanc | bianco



**RN61130 (RU20)**  
 rotbraun | reddish brown | brun rouge | marrone rosso



**RN65078 (RU63)**  
 violett | blue | bleu | blu



**RN68056 (RU34)**  
 grün | green | vert | verde



**RN61129 (RU30)**  
 dunkelbraun | dark brown | brun foncé | marrone scuro



**RN66140**  
 blau | blue | bleu | blu



**RN66063 (RU38)**  
 türkis | turquoise | bleu vert | turchese



**LS301 (LS85)**  
 Leder schwarz, Naht grau | black leather, grey stitching | cuir noir, piqué gris | pelle nera, cucitura grigia



**LS390 (LS02)**  
 Leder weiss, Naht anthrazit | white leather, anthracite stitching | cuir blanc, piqué anthracite | pelle bianca, cucitura antracite



**PW**  
 perlweiss | pearl white | blanc perle | bianco perla



**LS350 (LS82)**  
 Leder marine, Naht beige | marine leather, beige stitching | cuir bleu marine, piqué beige | pelle blu marino, cucitura beige



**LS325 (LS09)**  
 Leder sand, Naht dunkelbraun | sand leather, dark-brown stitching | cuir sable, piqué brun foncé | pelle sabbia, cucitura marrone scuro



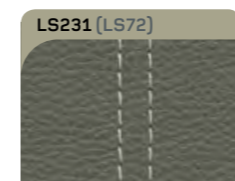
**SG**  
 schwarz-grau | black-grey | gris noir | nero-grigio



**LS306 (LS30)**  
 Leder mokka, Naht beige | mocha leather, beige stitching | cuir moka, piqué beige | pelle caffè, cucitura beige



**LS307 (LS50)**  
 Leder cognac, Naht dunkelbraun | cognac leather, dark-brown stitching | cuir cognac, piqué brun foncé | pelle cognac, cucitura marrone scuro



**LS231 (LS72)**  
 Leder grau, Naht beige | grey leather, beige stitching | cuir gris, piqué beige | pelle grigia, cucitura beige



**LS308 (LS60)**  
 Leder rot, Naht grau | red leather, grey stitching | cuir rouge, piqué gris | pelle rossa, cucitura grigia



Farb- und Materialkombinationen sind wichtiger Teil des SITAGTEAM-Konzeptes

**| D | NEBEN DEN HIER ABGEBILDETEN** Bezugsmaterialien und Oberflächen steht auch die grenzenlose Vielfalt der SITAG Standard Bezugs-Kollektion zur Verfügung.

**| E | COLOUR AND MATERIAL COMBINATIONS** are a key part of the sitagteam concept. In addition to the cover materials and surfaces shown here, the unlimited diversity of the SITAG Standard Cover Collection is also available.

**| F | LE MARIAGE DES COULEURS** et des matériaux est un élément majeur de la conception SITAGTEAM. Hormis les matériaux et finitions illustrés ci-dessus, une diversité infinie de revêtements standard SITAG est disponible.

**| I | GLI ABBINAMENTI DI COLORE** e le combinazioni di materiali sono una componente importante del concetto alla base di SITAGTEAM. Oltre alle finiture e ai materiali per rivestimento qui illustrati è disponibile anche la varietà senza limiti della collezione di rivestimenti standard di SITAG.

# DER ELEGANTE HOCHSTAPLER

Wollen Sie hoch hinaus? Mit SITAGTEAM kein Problem. Bis zu 10 Stühle mit Kufengestell lassen sich auf dem Transportwagen stapeln.

**| D | DAS SITZKONZEPT** von SITAGTEAM schliesst Besucher- und Konferenzteilnehmer von Anfang an mit ein. Schon auf den ersten Blick erzeugen die durchgängig hohe Designqualität und klare Formensprache eine Zugehörigkeit. Müssen die Stühle nach ihrem Auftritt die Bühne wieder verlassen, sind sie als Freischwinger bis zu vier Exemplare hoch stapelbar und mit Kufengestell bis zu 10 Stück mit einem Wagen verschiebbar.



T100400



T100400



T104520

**| E | THE ELEGANT CLIMBER.** Want to rise a little higher? No problem with SITAGTEAM. You can stack up to 10 chairs with skid frames on a transport trolley. The sitting concept of SITAGTEAM includes visitors and conference participants from the very beginning. Already at first glance, the superior design quality and the clean form language throughout SITAGTEAM show that all models belong together. If the chairs must leave the stage after their performance, the cantilever models can be stacked up to 4 high, and chairs with skid frame up to 10, and can be loaded onto a transport trolley.

**| F | L'EMPILEUR AUX LIGNES ALLURÉES.** Vous avez de grands projets? Qu'à cela ne tienne! SITAGTEAM permet d'empiler jusqu'à 10 sièges traîneau sur un chariot de transport. Dès le début, la conception de l'assise SITAGTEAM implique les visiteurs et les participants à la conférence. De prime abord, la qualité exclusive de bout en bout du design et le langage des formes épurées procurent un sentiment d'appartenance. Si jamais les sièges ainsi mis en scène devaient à nouveau quitter le devant de la scène, ils s'empilent en version à suspension libre au nombre de quatre maximum et en version traîneau jusqu'à 10 moyennant un chariot.

**| I | ACCATASTARE CON ELEGANZA.** Volete arrivare in alto? Con SITAGTEAM non avrete problemi. Sul carrello di trasporto si possono accatastare fino a 10 sedie con basamento a pattini. IL CONCETTO DI SEDUTA DI SITAGTEAM coinvolge fin dall'inizio visitatori o partecipanti a conferenze. Già alla prima occhiata, la qualità sempre alta del design e il chiaro linguaggio formale creano un senso di appartenenza. Una volta fatta la loro funzione, le sedie abbandonano la scena e possono essere accatastate fino a quattro elementi, in caso di versioni a basamento flessibile, o fino a 10 elementi, se si tratta di esemplari con basamento a pattini, e quindi trasportate su carrello apposito.



# COUNTERLÖSUNG: AUCH DAS IST MÖGLICH



T103020K H3 B0100

**| D | AUCH AM COUNTER** lässt sich die einheitliche Möblierung aus einer Stuhlfamilie fortsetzen: Alle SITAGTEAM-Lowback-Varianten gibt es auch mit spezieller Sitzhöhe und Chrom-Fussring für den Counter und Empfangsschalter.

**| E | THE COUNTER SOLUTION:** ALSO NO PROBLEM. At counters as well, end-to-end furnishing from one family of chairs can be easily implemented. All SITAGTEAM lowback models are also available with special seat height and chrome foot ring for work at counters and reception desks.

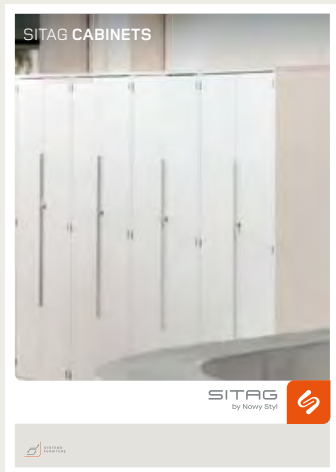
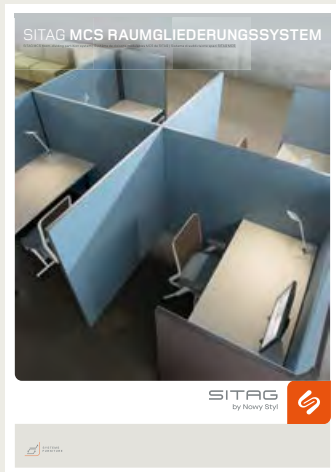
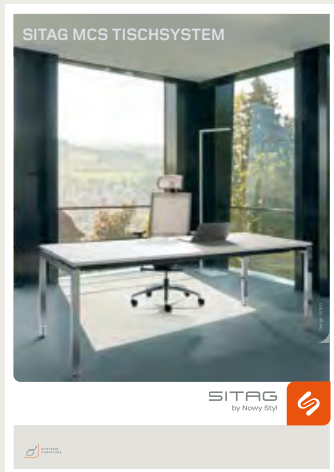
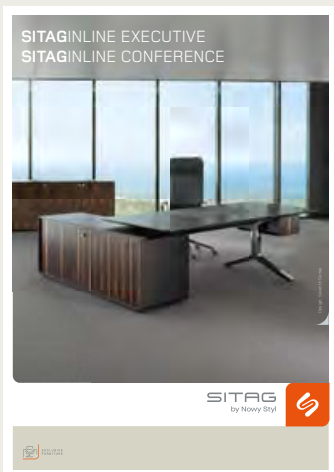
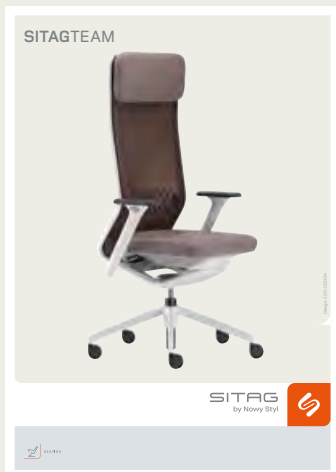
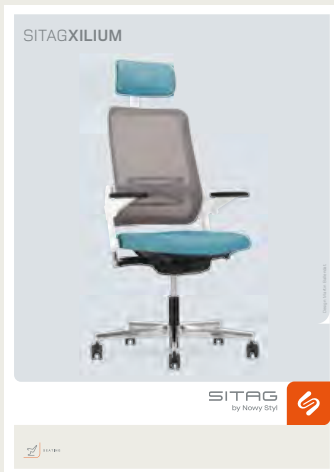
**| F | LA SOLUTION COMPTOIR: UNE OPTION SUPPLÉMENTAIRE.** Même au comptoir, l'agencement homogène issu d'une seule et même famille de sièges est faisable. Conçus aussi pour les comptoirs et les guichets d'accueil, les modèles Lowback de SITAGTEAM disposent également d'une hauteur d'assise spécifique et d'un repose-pied chromé.

**| I | SOLUZIONE COUNTER: ANCHE QUESTA È POSSIBILE.** Anche per la versione counter è possibile continuare ad affidarsi all'arredamento unitario garantito da un'unica famiglia di sedie: tutte le varianti a schienale basso di SITAGTEAM sono disponibili anche con speciale altezza di seduta e poggiatesta cromo per il Counter e gli sportelli di reception.



Location: Lehner Akustik, Showroom, Marenfeld





**| D |** Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.  
**| E |** Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.  
**| F |** Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.  
**| I |** Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



**GLATEX AG**  
seit 1986

**Glatex AG**  
 Am Linthli 28  
 8752 Näfels  
 Tel: 055 612 41 41  
 Web: [www.glatex.ch](http://www.glatex.ch)  
 mail: [info@glatex.ch](mailto:info@glatex.ch)

SITAG SA Nyon  
 Chemin du Joran 10  
 CH-1260 Nyon  
 T.+41 (0) 22 361 47 27  
[info.nyon@sitag.ch](mailto:info.nyon@sitag.ch)

SITAG AG  
 Bramenstrasse 8  
 CH-8184 Bachenbülach  
 T.+41 (0) 44 863 72 72  
[info.zuerich@sitag.ch](mailto:info.zuerich@sitag.ch)

Nowy Styl Headquarters  
 ul. Pużaka 49  
 38-400 Krosno, Poland  
 +48 572 900 333  
[sales@nowystyl.com](mailto:sales@nowystyl.com)

**SITAG AG** T +41 (0) 81 758 18 18  
[info@sitag.ch](mailto:info@sitag.ch)  
[www.sitag.ch](http://www.sitag.ch)

